

EDITORIAL

## EL IDEA EN MARCHA

*BIEN* podéis decir que no somos nosotros los que venos en hacer un nuevo periódico; o mejor dicho, los que, en más vistosa forma acaso, y sóten esto, vimos a continuar la labor emprendida otros años há.

*Pareciera* queis circunstancias hubieran venido de tal modo roando nuestro empeño, que ellas, por sí solas, trajer este manajo de páginas.

*Y es que no posible, no, dejar a la deriva el orden social, qutros tiempos, por pasados mejores, lo tuvieron tan íntegro, como que venía de la entraña viva de la raza, cuajado de abolengo; tan austero y cristiano que abastecía la mesa propia y la ajena; que en la calle se traducía en respeto y gentil porte; que en sus operaciones públicas y privadas, campeaba el honor a prueba...*

*Habrá que ir frente y corajudamente, contra el desborde de la pasión; contra este egoísmo tan asesino como equinal en manos desalmadas, nivelando, hasta de nosotros podamos, la desplomada justicia, hechirrisión por las castas fuertes. Nosotros, maés o conductores de pueblos? No.*

Pasa a la página 8

## Breve entrevista con don Gerardo Fernández Mora, Presidente de la Junta Directiva para la erección del Monumento a la Madre

Siendo principio ímsto de LA EPOCA hablar sus lectores sobre todos aqos asuntos que por su tendencia merezcan la atención del público y principalmente los que como éste, quicierra una hermosura y undeza espiritual tan grata, ya que tiende a elevar a gar que corresponde el to a la madre, no podías prescindir de llevar al ler en el día de nuestra aparia, las impresiones del cabao don Gerardo Fernández M., autor de este trascendel proyecto, que gracias a un incansable actividad y a de un grupo de caball que lo secundan, muy pro

veremos convertido en hermosa realidad.

Con este fin nos dirigimos a su oficina, siendo acogidos con la proverbial gentileza que distingue a don Gerardo, quien una vez enterado de nuestro propósito, nos manifestó, entre otras cosas, lo siguiente:

Desde hace mucho tiempo ha concedido este proyecto de levantar un Monumento a la Madre, pero no ha sido sino hasta ahora que me he empeñado en darle forma, para lo que ha acudido al Patronato de la Escuela Buenaventura Corrales, ya que lo titánico de la obra hace necesaria la cooperación de mu-

chas personas de buena voluntad. En el seno del Patronato ha encontrado la más franca acogida y ahí se acordó verificar en el mismo plantel una sesión pública para nombrar una Junta Directiva que se encargue de dirigir tan magna obra. Esta quedó integrada en la siguiente forma:

Don Gerardo Fernández Mora: Presidente.

Don Guillermo Tristán Fernández: Vice-Presidente.

Dr. Guillermo Padilla Castro: Secretario.

Don Rodrigo A. Acuña Araya: Pro-Secretario.

Pasa a la pág. 8

## Es de suma gravedad el estado del Mariscal Von Hindenburg

Berlín 1.º

Gran ansiedad ha causado la noticia de la gravedad del mariscal von Hindenburg Presidente de Alemania temiéndose un fatal desenlace de un momento a otro. En la mañana de hoy corrieron rumores que indicaban su agonia, pero un boletín expedido en su actual residencia de verano en Neudeck afirma que aun cuando su estado es de sumo cuidado, no se ha presentado todavía la crisis. A pesar de esto se asegura que el ilustre paciente no subsistirá a esta enfermedad con lo que se ha especulado ampliamente dada la posibilidad de que Hitler sea su sucesor en la Presidencia de la República. Se ha dado orden al Ministerio de propaganda para que no haga comentarios en este sentido pero a pesar de esto el Deutsche Zeitung publicó un artículo diciendo que en las manos de Hitler está la suerte de Alemania.

## Paso a la Juventud!!

*De la juventud es el porvenir de la sociedad: ella cultiva cariñosamente las ilusiones bellas en los diferentes campos de la vida; en ella bulle la sangre del valor, aun temerario, para alcanzar sus amadas idealidades: a ella pertenecen los triunfos o los descalabros: pero la juventud debe ser siempre atrevida.*

*Juventudes sin idealidades, sin esfuerzos, sin entusiasmos, son juventudes muertas que flotan en las aguas cenagosas del ocio, o del placer, o de los vicios que cancelan la florecencia de la vida.*

*Juventudes airoas, atrevidas en sus empresas, enmarcadas en los moldes de la honradez y del deber, son juventudes que salvan la suerte de la sociedad y aun de las naciones.*

*Y cuando los intentos de la juventud, trascienden de lo material, de lo honradamente útil, y se elevan a las regiones del bien social, a los empeños por la verdad, a los esfuerzos por mantener en las multitudes los fueros del honor legítimo, del sentimiento religioso que Dios N. Señor nos reclama, cuando las juventudes se alistán generosas en las falanges de los luchadores «pro aris et focis», por la Patria y por la Iglesia Católica, ¡qué dignas, qué gallardas, qué fascinadoras se ostentan en el acervo humano de los pueblos!...*

*¡Paso a la juventud...!*

*Unos cuantos valientes muchachos, con ilusiones de rosicler, pobres de fortuna, ricos de fe y entusiasmo, sin miedo a las penalidades, a los obstáculos, a las contradicciones, claron en la colina de su vida, la grimpola del periodismo católico, y se echan ferrocarreros a la lucha, decididos a morir o a triunfar... y publican este bisemanario LA EPOCA.*

*Este nuevo periódico en el cual se refunde el campeón de nuestro periodismo católico tico, «El Correo Nacional» y en el cual se refundirá algún otro de esos adalides valientes y esforzados, para que de la unión resulte la fuerza, se presenta a la sociedad católica costarricense, con arreos de sana juventud... de límpida y cristiana juventud.*

*LA EPOCA fué antaño, semanario; y diario luego, de pelea brillante: en el camp de Cristo y de la Iglesia soportó amarguras y hasta persecución por la verdad: su Director, fué el viejo y decidido abanderado del periodismo católico costarricense don Luis Cartin, a quien nadie apartó jamás de su puesto de indomable luchador; a quien no desconcertaron ni pobreza, ni desdenes, ni hostilidades de todo género... esa «Epoca» gloriosa luego de los años, resucita hoy, joven, apuesta, empuñando la oriflama de la causa de Cristo. Y su viejo Director de antaño, aunque la ve mantenida por manos jóvenes, no la desampara; y como atalaya cuidadoso, allí está haciendo camaradería con los jóvenes que han saltado a la arena...*

*Guillermo Angulo capitanea esa hueste de muchachos bien preparados y dispuestos a la lucha tesonera... ¿Qué dirá nuestro público católico?*

*¿Qué ha de decir...? Los católicos de verdad, apoyarán decididos el novel bisemanario católico, que muy pronto y con*

Pasa a la página 7

## Hacia la Justicia Distributiva

LA EPOCA que no tiene nexos con Bancos ni con cajas fuertes de ninguna clase, se complace en manifestar desde ahora su simpatía a las corporaciones populares que dentro de una real y efectiva comprensión, luchan, organizada y cooperativamente, ajenas a odios ancestrales por el implantamiento de la justicia distributiva.

Vaya desde ahora nuestro aliento y hasta nuestra cooperación efectiva a la Asociación de Productores de Café de Costa Rica.



Interior de la hermosa Iglesia de Concepción. Momentos en que celebraba la Misa de Semi-Pontifical.



Bellísima escultura de Jesús de las Misericordias, del joven artista herodiano don José Zamora, bendecida el domingo 22 de Julio próximo pasado.

Crónica de una Siesta pág. 3



Grupo de niñas y señoritas de la localidad, que cantaron la solemne misa el día de la fiesta, preparadas por el Maestro de Capilla don Carlos M. Acuña (centro).



# CRONICA DE UNA FIESTA

El domingo 29 de Julio, la Parroquia de Concepción de Cartago, después de ocho días de ejercicios espirituales, celebró la conclusión del Año Santo, en medio de solemnes cultos religiosos. El altar mayor aparecía vestido de sus mejores galas. A las 9 de la mañana comenzó la solemne Misa de Semipontifical, con asistencia del Señor Nuncio Apostólico; asistieron al trono los señores Canónigos Presbo. don Carlos Borge y el Presbo. don Mariano Zúñiga. Una gran multitud llenaba las naves del templo y allá en el fondo del presbiterio en medio de un arco de luz que irradiaba policromías, se destacaba, bellísima e imponente, la imagen escultórica, recientemente estrenada, de Jesús Crucificado de las Misericordias, escultura que merece nuestro más caluroso y sincero aplauso para el joven artista herediado que la ejecutó don José Zamora. Esta imagen es una verdadera obra de arte en la que el joven Zamora puso toda su alma e inspiración, superándose a sí mismo y que habla muy alto de lo que puede hacerse en Costa Rica sin necesidad de recurrir a Europa para trabajos de esta clase. Repetimos nuestra felicitación para el señor escultor Zamora, y que el porvenir le depare muchos y grandes triunfos.

El sermón a cargo del Padre Borge, como lo sabe hacer, fue toda una pieza oratoria, un canto a Jesús, lleno de misericordia, sobre su trono

**La Parroquia de Concepción de Cartago celebra con solemnes cultos la conclusión del Año Santo. Asistencia del Sr. Nuncio. Comulgaron más de 1300 personas.— "Este pueblo demuestra en su Iglesia, su espíritu de Fe y de Arte".**

excelso de la Cruz. Después de esto el celoso Cura Párroco, Presbo. don Ricardo Acuña presentó al Excmo. Sr. Nuncio Monseñor Chiarlo, en nombre de su pueblo, un atento y filial saludo, que tendremos el placer de reproducirlo, al final de la crónica. Un grupo de niñas, muy bien ensayadas por el competente maestro de Capilla, don Carlos Ml. Acuña ejecutó una hermosa Misa del Maestro Campabadal. En este día, como demostración de la fe y el espíritu religioso de este pueblo, laborioso y bueno, comulgaron más de 1300 personas. Al final del acto religioso el Sr. Nuncio dirigió la palabra al pueblo. Hizo presente su gratitud por el saludo del Sr. Cura felicitando al pueblo por su espíritu religioso. Dijo, se sentía profundamente satisfecho de encontrarse por primera vez, «en una Iglesia que a la vez de ser una revelación de la fé profunda de este pueblo, es una revelación también de su alto sentido artístico». Finalmente dió la bendición papal a todos los presentes y en ellos, a todas las familias de la Parroquia.

Todo estuvo ese día sobremano significativo y de gran trascendencia para los intereses espirituales de ese

pueblo. Felicitamos efusivamente al Padre Acuña y a la vez al pueblo de Concepción de Cartago, quien demuestra en todos estos actos su intensa vida religiosa y la convicción profunda que ha sabido mantener siempre como herencia sagrada de sus antepasados, quienes lo perdían antes todo, que traicionar su religión.

## Saludo del Sr. Cura

Excmo. Señor Nuncio:

La Parroquia de Concepción de Cartago, profundamente emocionada por la honrosa visita del Representante Augusto del Romano Pontífice, se inclina reverente ante Vos, Excmo. Señor y os presenta por mi medio su respetuoso saludo y su adhesión firmísima a la Persona del Papa gloriosamente reinante, Pío XI, cuya representación muy dignamente encomendada a Vuestra Persona es un timbre de orgullo y de honor para Costa Rica entera y hoy de una manera especialísima que sobrepasa la medida de nuestros deseos, para esta mi Parroquia, que tiene el inmerecido honor de recibirlos con todo cariño y devoción. La Parroquia de Concepción fiel y obediente a la suprema voluntad del Romano Pontífice, ha hecho con todo fervor, durante estos últimos ocho días, el Año Santo, rematando hoy con solemnes cultos la conclusión del gran Jubileo, nada menos y para gran dicha nuestra, en presencia del Representante Pontificio, a quien este pueblo rinde no sólo el cálido homenaje de su fé, sino también el de su gratitud y simpatía, a que sois acreedor por vuestros relevantes y esclarecidos méritos.

La conclusión de este Año Santo con solemne Misa de Semipontifical, celebrada por Vos mismo, Excmo. Señor, no puede ser para nosotros más significativo ni de más trascendencia para los intere-

bles. Se ha colocado un friso espléndido representativo de la evolución de la arquitectura en el mundo, estampando notas gráficas a partir de la época lacustre de las covachas pajizas, continuando con las antiguas civilizaciones caldeas, babilónicas, egipcias, griegas, romanas, medioevales, renascentistas hasta llegar a la época actual y ofreciendo como remate del friso bellos modelos de la civilización indo-hispánica representados por el templo de las vírgenes de Yucatán, el templo del Sol, de Cuzco y dos preciosos modelos de la ar-

Pasa a la pág. 5

ses espirituales y religiosos de mi Parroquia. Y ya que Sois Vos aquí, el Representante de la más alta personalidad moral del mundo y dispensador de sus gracias, ante Vos Excmo. Señor, prostrados de rodillas confesamos nuestra adhesión a la Silla de Pedro y a la Santa Iglesia Católica, Apostólica y Romana, hacemos votos al Cielo por la conservación del Papa y la Vuestra personal, e imploramos Vuestra Bendición Apostólica y paternal.

**RAMON LEON h.**  
le ofrece a Ud.  
**Maderas del Pacífico**  
finas y para construcción  
**De la Mejor Calidad**  
**Precios los más Bajos**  
Teléf. 3032 - Ap. 1197  
100 va. al Norte de Musmanni

Anúnciese en LA EPOCA

## ¡ Invocación !



Prostrado ante el trono de mi Señora la Reina de los Angeles, en su Fiesta de Agosto de 1934

mes de Agosto del año de gracia de 1635.

Tú, que al regalarnos tu Imagen tomaste, como Señora, posesión de la Puebla de los Pardos,—a la que diste tu nombre,—proclamándote enseguida Señora del Valle del Guarco, para inmediatamente después, constituirte en Señora de Costa Rica!

Tú, a quien la República, al nacer no más la Patria a la vida independiente, te proclamó por su Patrona y Soberana!

Tú, que al correr de los años, cuando la fama y la gloria de tus favores y milagros se extiende hasta Roma, eres coronada con la más alta distinción por Pedro el pescador, por el Vicario de tu Hijo Santísimo, de Jesucristo que aposentado llevaste nueve meses en tus virginales entrañas!

Tú, amor de mis amores: escucha a tu Poeta y tu Cantor: Bendice mi pluma para que jamás, ni un instante siquiera, se cañse de cantar tus glorias! Bendice mi Lira de Poeta para que prosiga cantando sin cesar la gloria y honor del Ave de gracia llena!

Bendice mi buril de historiador para que no interrumpa la narración de las maravillas de tu gracia en mi solar querido!

Mas, antes de bendecir la pluma del Cantor, la lira del Poeta y el buril del Historiador, bendice, oh Señora y Madre mía, Piadosísima y Serenísima Reina de los Angeles que aposentaste en tus virginales entrañas al Amor de los Amores, a Cristo, Rey Eterno, bendice a esta porción del planeta, a esta nación del Continente Americano que Dios te regaló por tuya, y que por tuya escogiste Tú misma: Bendice al terruño, jardín de tus amores, verjel de mis ensueños, en done a orillas de tu fuente cantarina sobre una piedra, en la dulce mañana del 2 de Agosto de 1635, nos dejaste de regalo tu morenita Efigie tallada en piedra!

Eladio Prado

San José, 2 de Agosto 1944.

Haga su traje con facilidades de pago

**2 Colones por Semana 2**

PIDA DETALLES

**LA PRINCESA**

Rafael A. Arguedas

SAN JOSE

50 varas al Sur de la Botica Oriental

## Importantes reparaciones en el Teatro Nacional

Con verdadera satisfacción informamos a nuestros lectores, de las importantes reparaciones y reformas de que ha sido objeto nuestro suntoso coliseo.

El Sr. Ministro de Fomento ha puesto su mejor entusiasmo y buena voluntad en la realización de estas importantes obras, salvando así la estabilidad y hermosura del Teatro.

Desde junio del año pasado se iniciaron los trabajos, renovándose la armadura y techos antiguos por una nueva de hierro construida en los talleres de Obras Públicas y para honra de sus construc-

tores fue aplicada matemáticamente.

En el interior del edificio se han llevado a cabo, de manera efectiva, grandes innovaciones en albañilería, lográndose reparar definitivamente los daños ocasionados por los terremotos de los años 10 y 24.

En pintura el teatro ha sido restaurada íntegramente respetándose los colores primitivos y dándose una ornamentación apropiada al salón de fumar y a la cantina donde el artista nacional Antolín Chinchilla ha puesto todo su arte para decorar estas dependencias lo mejor posi-



# El Nuncio del Bien y de la Paz



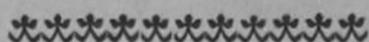
Con el mismo afecto que trazamos un saludo para las autoridades eclesiásticas y civiles, lo hacemos ahora para el dignísimo Representante de Su Santidad en Costa Rica, Nicaragua y Panamá, Excmo. y Rvmo. Monseñor Dr. don Carlos Chiario y para su digno señor Secretario Presbo. Dr. don Emilio Guidi.

Nuncios del bien y de la paz, los representantes del más alto poder espiritual del mundo, acercan por medio de concordatos benéficos los gobiernos temporales a la Sede dos veces milenaria del Pescador Pedro.

Nosotros queremos hacerle inquebrantable adhesión al Supremo Jerarca de la Iglesia—el dulce Cristo en la tierra,—que decía Santa Catalina de Sena, llevando también nuestro acatamiento y respeto al señor Nuncio de Su Santidad, entre nosotros.



Excmo. Sr. Obispo Dr. don Antonio del Carmen Monestel, de la Diócesis de Alajuela ante quien rinde sus respetos LA EPOCA, saludándole muy atentamente, a la vez que le desea ventura personal.



## Nuestro Saludo

*Al iniciar nuestras labores periodísticas nos es muy grato saludar muy rendidamente a las autoridades eclesiásticas y civiles de nuestra patria: Señor Arzobispo y Obispos de esta provincia eclesiástica; señor Presidente de la República y miembros de su gabinete; a los otros poderes básicos del Estado; a los viejos sostenedores de la buena prensa y en general al personal periodístico que labora tesonera y lealmente por el afianzamiento de un mejor porvenir para el terruño sagrado.*

# Puesto por el Divino Espiritu para regir su Iglesia



Prestigiamos esta página con la fotografía del Prelado Arquidiocesano, Excmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo Dr. don Rafael Otón Castro Jiménez.

Y querríamos decirle que al venir a estas ardorosas fatigas, al continuar la marcha con el mismo sostenido aliento, lo hacemos impulsados por el más generoso convencimiento de católicos prácticos sin respetos humanos, dispuestos a defender la fe de nuestros mayores.

Creemos que el encubrir un convencimiento, ya resultaría una traición y preferimos sucumbir así, nobles y sinceros con nosotros mismos, que prosperar claudicando.

Por eso y sin ambages, desde ahora, los muchachos de LA EPOCA reiteran a Su Excelencia el más acendrado afecto, y le hacen como entrega,—al cumplirse el treceavo aniversario de su consagración episcopal,—de su atacamiento a las normas directivas del periodismo católico, según la mente de los Romanos Pontífices.

Dios guarde a Su Excelencia por muchos años.

# La muerte de Dollfuss

La acción católica del mundo está de duelo. El Canciller Dollfuss, uno de sus miembros más destacados y ejemplares, que ocupaba un puesto de trascendencia en las avanzadas de las filas católicas, ha caído en el combate librando las grandes batallas en favor del progreso moral y material de Austria, su patria.

Murió traidora y vilmente asesinado en las mismas oficinas de la Cancillería. Dichoso él, que habiendo nacido en cuna humilde, por su estudio y esfuerzo personales, hermanado a su gran inteligencia, orientó su vida por la vía estrecha, pero recta de la Justicia y el Deber, para merecer llegar a ocupar el primer puesto político de su patria.

Digno sucesor del Dr. Zeipel, siguió el camino político por él trazado, alcanzando por sus revelantes méritos,

uno de los primeros puestos en la política europea.

En las conferencias económicas de Londres, el diminuto Dollfuss se reveló como un eminente economista, siendo la admiración de sus compañeros de asamblea.

Patriota verdadero y de gran visión, comprendiendo bien que sin instrucción religiosa no se pueden formar los pueblos, que la mejor arma para combatir el Comunismo, no es el cañón, ni la metralla, sino la formación espiritual cristiana del individuo, y que esta formación no se obtiene de otra manera que por medio de la instrucción religiosa, decretó como ley de la República, dicha instrucción, suscribiendo con este motivo un concordato con la Santa Sede a la vez que impulsaba el trabajo: la producción de trigo que en 1924 solo fue de 5,4 quintales por hectárea subió

en 1930 a 8; la de maíz de 7 a 10; y la de patatas de 47 a 70. Tómese en cuenta que ya en el año 30 Dollfuss, era decisivo en la política del Prelado Zeipel.

No pensáis que es una verdadera locura, una gran insensatez sistematizar el odio

entre «clases» en este instante en que las fuerzas del mal, parece que todo lo avallaran con el empuje de su devastación? No pensáis que este gran Dollfuss con su actitud enérgica de buen gobernante, precipitó su muerte, en una conjuración de odio contra el que era un ejemplo de patriota y de católico?

Después de su muerte, el gobierno constituido de Aus-

tria manifiesta al mundo que no habrá cambio alguno en la política interna y externa del gobierno.

G. LOPEZ V.

Sintonice y anúnciese en la Estación Radiodifusora

ITALIA

## Ofrezco servicios

como Auxiliar para cualquier clase de trabajos de Contabilidad, con larga práctica en Cálculos Mercantiles. En esta Capital, o en cualquier lugar fuera de ella.

También para Administrador Haciendas, especialmente Bananos y Ganado.

Para informes: APARTADO 111

**Monseñor Carlos Chiarlo**

Ingresó a esta capital procedente del puerto del Pacífico donde asistió a los festejos que en honor de la Virgen del Carmen se celebraron en Puntarenas.

LA EPOCA saluda al apreciable viajero.

**Triste aniversario**

Tres años hizo ayer que Dios, con su alta y santísima voluntad, llevó hasta su seno el alma de la virtuosa y cristiana señora doña Angela Bonilla Bonilla de Pérez, definiendo así, con gran tristeza para los suyos y para sus amistades, una larga y aguda enfermedad que ella soportó con edificante resignación, ya que más de una vez tuvo la dicha de recibir en su lecho de enferma de manos de los RR. PP. Dominicos, todos los auxilios espirituales, que tanta virtud tienen para comunicar valor y esperanza a los fieles hijos de la Iglesia.

Con tan doloroso motivo, se celebró una misa de Requiem en la Capilla del Seminario, a las 6 y media horas de ese mismo día.

LA EPOCA, al consignar este pequeño homenaje a la memoria de doña Angelita, quiere enviar su mensaje de simpatía y de condolencia a la estimable familia Pérez Bonilla, y muy especialmente a la señora madre de la extinta, doña Juanita Bonilla de Vargas, para quien deseamos mucha conformidad con los sabios y divinos designios del Altísimo.

**La boda Herrera González-Amighetti Ruiz**

A las diez de la mañana de hoy el Sr. Cura de la Parroquia de la Dolores Fray Agustín de Losada impartirá la bendición nupcial a los apreciables elementos de nuestra sociedad don Carlos Alberto Herrera González y señorita Virginia Amighetti Ruiz.

# Crónica de Sociedad

La ceremonia tendrá lugar en la casa de los esposos Herrera-González y con carácter de intimidad familiar en vista del duelo que ha llegado a la familia Herrera.

Virginia es una damita bella, inteligente y virtuosa. Carlos Alberto todo un caballero, activo, honrado, trabajador.

LA EPOCA saluda a los contrayentes deseándoles perpetua felicidad en el hogar que han fundado.

**Don Amando Céspedes Marín**

Celebró ayer la fecha de su natalicio el apreciable caballero don Amando Céspedes Marín, uno de los más abnegados propulsores del radio en Costa Rica y director de la revista U. R. A. con cuyas publicaciones ha hecho conocer por los aficionados una multitud de informaciones radiófilas de gran importancia.

Don Amando es un buen amigo de nuestra empresa. LA EPOCA lo saluda cordialmente deseándole muchos años de vida en unión de su apreciable familia.

**Onomásticos**

LA EPOCA saluda en su día de días a las estimables señoras y señoritas que llevan el nombre de la Patrona de Costa Rica, entre ellas:

Doña Angela Beeche de Fournier, doña Angélica B. de Marín, doña Angela Martín de Ortiz, doña Angelina de Amighetti, señoritas Angelita Gil, María de los A. Trejos, María de los A. Carvajal, Angela Jiménez Bustamante, Angela Saurez, Angela Herrera G., María de los A. Dávila, Angela Amighetti Ruiz, Angela Duarte Vega, Angela Cartin P. y Angela Salazar M.

**La fiesta de etiqueta del sábado próximo**

Hemos recibido la siguiente invitación que mucho agradecemos: El San José Athletic Club se complace en invitar a Ud. y a su familia a la fiesta social que dará en sus salones el cuatro de agosto próximo a las nueve de la noche en conmemoración del noveno aniversario de su fundación. Harán los honores de la fiesta las damas doña Carlota Alvarado de Tinoco, doña Marjorie Zur-

cher de Echeverría, doña Virginia Castro de Trigueros y doña Aida Pinto de Fernández. San José, julio de 1934. Smoking. Cuota para caballeros socios: tres colones; no socios cinco colones. Esta invitación es estrictamente personal y será exigida a la entrada.

Es grande el entusiasmo que en nuestro mundo social ha despertado este festival con que el Athletic celebra todos los años su aniversario, en esta ocasión la belleza y distinción de un grupo de damitas que integran el comité de festejos prestigiará y alegrará esta suntuosa fiesta. Son ellas: Gladys Roe, Velia Odio, Virginia Trejos, Margarita Martínez, Flora Fernández, María del R. Coronas, Emilia Castro, Julieta Herrero, Ligia Rodríguez, Angela Gil, Marietta Ortiz, Lily Chartier, María Cecilia Solórzano, Carmencita Vázquez D. y María Cristina Zeledón. Muchos años más de vida auguramos al simpático club.

**Doña Julia Orozco de Herrera**

El sábado pasado la capital de la República fué conmovida hondamente con la noticia del fallecimiento de la apreciable dama doña Julia Orozco de Herrera, que vivió consagrada a su hogar derramando todo su amor a sus hijos a quienes educó con abnegación haciendo de padre y de madre ya que su esposo murió estando éstos jóvenes. Luego vió desaparecer a dos de ellos Ricardo y Guillermo y hace un año a su madre doña Elena Castro de Orozco.



DOÑA HILDA ULLOA DE PERALTA

Engalanamos nuestra Página Social con el retrato de esta bella dama, que es orgullo de nuestro mundo social. Doña Hilda reúne todas las cualidades de la mujer costarricense; sus virtudes de mujer cristiana, sus atributos de esposa abnegada y su corazón tierno de madre cariñosa, nos mueven a saludarla respetuosamente en este día memorable para LA EPOCA.

**MANUEL ZAVALETA PRESBITERO**

Agradece profunda y sinceramente a todas las personas que durante su reciente enfermedad, lo visitaron, preguntaron por su salud y en sus oraciones lo encomendaron a Dios.

San José, Agosto 2 de 1934.

En nuestro próximo número busque la interesantísima sección ECOS DEL HOGAR, con la bellísima novela "Dos Venganzas" --. Por D. Etilma de Romero

Anúnciese - LA EPOCA sale los Jueves y los Domingos - Búsqueda



La preciosa chiquitina María de los Angeles es la primogénita del hogar de nuestro estimable amigo y compañero don Enrique Molina G. h. y de su señora esposa doña Colaquita de Molina. Formulamos votos por la buena ventura de María de los Angeles.

IMPRESA GUTENBERG

## GRAN HOTEL METRÓPOLI

Victor Céspedes Duke

SITUADO EN EL CORAZON DE LA CIUDAD  
SERVICIO ESMERADO

Comida casera, pero variada, selecta, abundante y caliente

Teléfono 2861 :: Avenida Central SAN JOSE Calle 3a. :: Apartado 1193

## Agencia Exclusiva del Cigarrillo Palmareño de **VICTOR**

Ofrecemos a Ud. Tabaco en rama y Picaduras en todo estilo, calidad y precio

**PUROS** en varios tamaños, formas y precios

Productos premiados con Medalla de Oro en la última Exposición Nacional

**DEPOSITO GENERAL:** Lado Norte del «Almacén Raventós» y frente al Mercado, Avenida Central.

# OTRA INFAMIA CONTRA MEXICO

El virrey de México, o alto comisionado americano en México, como se dice en lenguaje moderno, don José Daniels, oficialmente embajador de los Estados Unidos, después de un paseo triunfal por su país regresa a México sumamente satisfecho porque ha logrado que se apruebe por ambos países el convenio para el pago de las reclamaciones de ciudadanos norteamericanos, por daños recibidos durante la revolución que prohirieron y sostuvieron los mismos Estados Unidos, como a cada paso, venga o no a cuento, lo recuerdan los senadores, representantes y prensa americanos.

La explotación que se ha hecho con México desde la revolución es una cosa inicua, que clama venganza al Cielo. En Estados Unidos se proveyeron los revolucionarios de armas y parque, vendidas al precio que querían, y que se pagaba con ganado robado por los revolucionarios y vendido en los Estados Unidos a precios bajísimos. He ahí desde luego dos explotaciones en gran escala: la de la compra de armas a precios altísimos por los revolucionarios, y la compra por americanos de reses mexicanas robadas, por las que se pagaban precios irrisorios.

Debe tenerse presente que las tropas del gobierno del general Huerta no cometieron ningún atentado contra los americanos, ni contra ningún extranjero, en cambio, los carrancistas, fiados en la impunidad de la Casa Blanca, saquearon propiedades americanas, dieron muerte a varios americanos y violaron esposas e hijas de americanos y de cuanto extranjero caía en sus manos. Contra tales atentados de los revolucionarios protestó varias veces la prensa americana y se alzaron voces en el Congreso denunciándolos. El Presidente Wilson ponía oídos de mercader, o aconsejaba a los americanos que residían en México que se concentrasen en las ciudades, o regresasen a los Estados Unidos, para lo cual puso trenes a su disposición. Los que aceptaron, quedaron abandonados en las poblaciones de la frontera.

Ahora el alto comisionado americano Daniels ha concluido el convenio para el pago

### Especial para LA EPOCA

de los daños causados a los americanos por los revolucionarios, protegidos de los Estados Unidos. Lo malo para los mexicanos es que no sabemos a punto fijo a cuanto asciende el monto de dichas reclamaciones, pues mientras que en México se dice que sólo pagarán \$ 20,000,000 mexicanos, en los Estados Unidos se asegura que se pagarán \$ 200,000,000.

No hay que olvidar que Daniels fue el que, como Ministro de Guerra del gabinete de Wilson decretó el bombardeo de Veracruz en abril de 1914, para dar el triunfo a Carranza, por lo que los que gobiernan ahora a México, le deben todo a Daniels, y por lo mismo, nada pueden negarle, y que si le negasen algo, en 24 horas caerían del poder. Así es que el triunfo de Daniels nada tiene de extraordinario.

Así es que México va a ser explotado por tercera vez por los Estados Unidos. Primero lo fue por el robo de su ganado, después por la compra de armamento americano por los revolucionarios a precios altos, y ahora lo va a ser con el pago de las reclamaciones por daños sufridos por ciudadanos americanos en México, durante la revolución, a manos de los revolucionarios.

Y esto en los momentos en que se pregona la teoría del «buen vecino». Ese buen vecino nos arrebató más de la mitad de nuestro territorio en 1847, ha promovido todas las revoluciones que ha habido en México, y ahora va a cobrar una enorme indemnización por los daños causados por sus paniaguados, con armamento americano.

Católicos costarricenses, rogad a Dios por México.

J. A. Reyes

San Antonio Texas, julio 1934.

### PERIODISTAS AL AGUA

## Los Anacronismos Históricos

### El Mariscal de Campo don Alonso Fernández de Heredia no fue el fundador de la Ciudad de las Flores

Es sorprendente la ignorancia de que hacen gala algunos periodistas de nuestros rotativos tratándose de Historia Patria.

A propósito del bicentenario de la erección de la parroquia de Heredia, que acaba de cumplirse, han desbarrado de lo lindo, incurriendo en confusiones y anacronismos verdaderamente risibles.

Han escrito que el fundador de esa población fue don Alonso Fernández de Heredia, «Capitán General de Costa Rica». (Véase «La Tribuna» del sábado 7 de julio).

Y mal lo pudo ser quien jamás posó su planta en tierra de Costa Rica.

Y mal lo pudo ser cuando la fundación de Heredia data de los primeros años del siglo XVIII y el funcionario peninsular que llevó ese apellido, no se dejó ver por tierras centroamericanas sino en fecha bastante posterior.

Y es que los señores periodistas que se han ocupado del asunto, han tomado el rábano por las hojas. Y aun cuando sólo se conmemoraba la erección de la parroquia de Heredia, ellos, para lucir su vasta erudición histórica, tenían que meter la pata y enredar las cosas, hablando de la fundación, (de la que no se trataba) confundiéndola con la erección en villa, (de la que no se trataba tampoco) sirviendo a los lectores de los diarios que han hecho esas publicaciones, datos descabellados.

Hasta «Dominical», periódico que por el carácter de revista literaria, se supone que tenga una más cuidadosa y capacitada redacción que la de nuestros diarios, ha escrito lo que extractamos:

«Las cenizas del Fundador de Heredia están en Guatemala» Acaba de celebrarse en la ciudad de Heredia la gran fiesta del bicentenario de la fundación de la misma...

«Parece que una de las primeras intenciones de los organizadores de los festejos patrióticos que tanto lucimiento tuvieron, era la de que se rindiera homenaje de recuerdo al fundador de la ciudad, el capitán Heredia, llevando sobre su tumba frases y flores. Pero indagando con los historiadores nacionales, se llegó a la conclusión de que esas cenizas no estaban en Costa Rica y entonces se preguntó a Guatemala. Efectivamente, el Capitán Heredia, después de haber fundado la ciudad cuna de tantas bellezas y de tanta historia nacional, se fue un día—era de espíritu andariego,—hacia la ciudad de Antigua Guatemala, donde sentó su tienda y conquistó muchas glorias. Allí murió».

De todo lo transcrito lo único exacto, es que los huesos de don Alonso descansan en la Antigua Guatemala.

Lo demás es pura fantasía, como fantástico juzgamos el retrato de don Alonso que al Ayuntamiento de Heredia ha obsequiado el Excmo. Sr. Ministro de España don Luis Quer Boule.

Y esto, dicho sea con todo el respeto que debe merecernos tan distinguida personalidad, dada la alta posición que entre nosotros ocupa como representante oficial de nuestra madre patria.

Y no para aquí nuestro estupor.

Parece que las mismas autoridades de Heredia en esta oportunidad no han sabido lo que se traen entre manos.

En una comunicación dirigida al Excmo. Sr. Quer Boule, dándole las gracias por el donativo del «retrato» en referencia, aparecen las firmas del Sr. Gobernador don Juan de Dios Cordero, de don Luis Dobles Segreda, en su carácter de Presidente Municipal, y de don Víctor M. Elizondo, Presidente de la Sociedad Ala (entidad cultural que ha recibido el obsequio).

En esa comunicación se cita el nombre del Sr. Fernández de Heredia, dándole el tratamiento de «Capitán General de Costa Rica». (¡Qué herejía histórica!)

Puede que seamos temerarios, pero en la redacción de ese oficio, nos parece ver marcado el estilo del Sr. Dobles Segreda, literato, ex-Secretario de Educación y ex-Director de Colegios de Segunda Enseñanza. Eso es grave, desconcertante.

Este asunto dará para largo. Nosotros no queremos por ahora más que dar, como quien dice, la campanada.

Vale la pena deshacer esta maraña que se ha tegido alrededor del bicentenario de la parroquia herediana.

En próximo artículo nos ocuparemos de la fundación de Heredia y sucesivamente de la relación que el Sr. Fernández de Heredia tuviera con la ciudad que hoy lleva su apellido.

No por ir ligero se llegue más pronto.

TIO CHICO

Anúnciese en LA EPOCA

# Glosario Pedagógico

## Los maestros y los discípulos en la obra educativa

*Los maestros y los discípulos en la obra educativa*

«El verdadero concepto de la educación—afirma Rodó vigorizando, el pensamiento de Michelet—no abarca sólo la cultura del espíritu de los hijos por la experiencia de los padres, sino también, y con frecuencia mucho más, la del espíritu de los padres por la inspiración innovadora de los hijos».

Y el mundo es el hogar donde los maestros son padres espirituales de las generaciones que se suceden de mil amores. ¿Y acaso estas mismas generaciones no han creado a sus propios conductores? El colectivismo y el individualismo, como sujetos de la historia, en el ritmo del tiempo y a través del espacio, se han caracterizado, respectivamente, como ingenios que forman la gran masa humana y genios representativos de esa gran masa; y todos ellos siempre han aportado sus contingencias personales a la obra educativa, propulsora de la civilización y la cultura.

*La realidad y la ideología*

Los precedentes tópicos, por su carácter genérico, son filosóficos. La realidad interpretada por el pensamiento reflexivo es la ideología; y cuando ésta explica el por qué de las cosas, la razón de ser de la vida y la casualidad constante del devenir humano, tiene carácter filosófico, y es la filosofía misma; la que surge de la realidad observada, se eleva a la concepción intelectual, y desciende al terreno práctico; donde, para resultar filosofía aplicada o la ciencia en acción tiene que concordar con las modalidades renovadas de la vida.

*Los profesores*

No todos los que se dedican a la enseñanza educativa e instructiva son, propiamente, pedagógicos. Los que carecen de la vocación pedagógica, subsanan, esta deficiencia inculpable, con su voluntad dedicada al trabajo metódico de educar e instruir. Ellos, en vez de ser maestros, son profesores nada más, sin embargo, tienen la virtud de permitir que sus alumnos trabajen con ahínco. Y lo que da el profesor se suma con todo lo que el

alumno es capaz de producir. Y los dos, en concordancia de pensamientos y armonía de acciones, son campeones en la obra solidaria y cooperativa de la enseñanza y el aprendizaje, lo que equivale a cultivar buenas semillas y cosechar excelentes frutos.

*Profesores especialistas*

Las necesidades vitales son motivos de progreso. Ellas son múltiples y variadas, como variados y múltiples son los trabajos necesarios para la satisfacción ventajosa de esas mismas necesidades, constantemente sucesivas en progresión creciente. Por eso, la división del Trabajo se impone. Y para la vigencia de esta ley sociológica se requiere enseñanzas especiales con profesores especialistas; quienes tienen plena convicción que «educar es preparar al individuo para determinado propósito social, procurando que la energía individual haga de cada hombre el artífice de su destino».

¿El conocimiento de sí mismo, por qué no puede ser la vocación descubierta en cada persona? Este descubrimiento del mundo interior es la misión de los profesores; quienes, según la pedagogía mejicana, hacen de sus discípulos «capaces de juzgar la vida desde un punto de vista propio, de producir su sustento y de forjar la sociedad, de tal manera que todo hombre de trabajo esté en condiciones de conquistar una cómoda manera de vivir; o sea, con el menor esfuerzo posible satisfaga las necesidades crecientes que surgen a medida que la sociedad progresa y los individuos se perfeccionan».

## Importantes reparaciones en el...

*Viene de la pág. 3*

quitectura colonial de Costa Rica; el derruido templo de Ujarrás y el Convento de los Capuchinos de Orosi.

Debemos hacer mención al hablar de estas reparaciones de las efectuadas en los plafones de la cantina, representativas de la Pintura, la Historia y la Arquitectura, magníficas piezas del artista italiano Eduardo Fontana,

*Método*

Las doctrinas en sí son excelentes; y los maestros, que las decantan, son apóstoles que pronuncian el verbo evangélico en pro de una causa humana: el Bien.

Pero si las doctrinas no tienen eficacia en la vida real, ellas resultan siendo teorías insulsas o verbalismos efectistas frívolamente, y los maestros equivocan su papel y se manifiestan como soñadores ilusos. Entonces, el método—que consiste en la mejor manera de obrar y satisfacer, oportunamente, necesidades máximas con mínimos esfuerzos—ese método se hace necesario, precisamente, para la concordancia de las ideas con los hechos, los propósitos con las obras; las buenas intenciones con las acciones plausibles; la enseñanza oportuna con el aprendizaje entusiasta; la vocación del maestro con la aspiración del discípulo. En una frase: la idea es semilla que germina, crece y da frutos cuando el cultivo es metódico.

*Fin de la educación*

El sujeto humano, más que civilizado y culto, debe ser la personificación del carácter que se impone y triunfa en la lucha por la vida; haciéndola cada vez más verdadera en el sendero de la perfección.

Un pedagogo, ya lo dijo: «el costarricense es inteligente muy sentimental, pero abúlico. Por eso, la «escuela—como afirma otro pedagogo—debe infundir el hábito del trabajo, único capaz de robustecer la voluntad».

Desde luego, el fin preponderante de la educación en Costa Rica es cultivar el carácter-artífice del triunfo ético y económico.

*José Angel Lagos U.*

## Paso a la Juventud...

*Viene de la pág. 1*

la aceptación efectiva y cariñosa, se convertirá en el Diario Católico que necesitamos con premura.

Por eso el Pastor de la Arquidiócesis, con razón y con justicia, ha dirigido brillante y encomiástica misiva de bendición, de aprobación y de cariño, a Guillermo Angulo, consagrándolo como periodista católico reconocido y merecedor de toda estima.

¡Muy bien! Los hombres necesitamos palabras de aliento en nuestras empresas generosas y buenas.

Trabajamos por Dios, pero somos humanos.

La conseja monástica de «no aplaudir para no envanecer», pasó de moda, porque no es humana; y, en cientos de ocasiones, es hija del desdén, de la envidia fina o de la mala voluntad reprimida.

¡Paso a la gallarda juventud que emprende la meritísima labor del periodismo cristiano, sustentador de las doctrinas del Crucificado y defensor decidido de la Santa Iglesia Católica...!

Ya los hombres de edad madura y los viejos, tenemos un sedimento encostrado en el alma, de desilusiones, de apocamiento calculador,.... y llevamos un fardo de múltiples fracasos que nos tienen amohinados....!

Mas, a pesar de todo, estaremos con la juventud batalladora, siquiera sea, para darle de tiempo a tiempo un sorbo de aliento en las fatigas....

¡Quiera Dios que los católicos costarricenses, reciban generosos este nuevo y supremo esfuerzo de la entereza y entusiasmo de la juventud de LA EPOCA, que viene pobre, pero honrada, sincera y llena de voluntad...!

¡Que ningún hogar católico cierre sus puertas a este nuevo adalid de la causa santa...! Y que todos paguen fielmente su abono y así sean generosos con auxilios extraordinarios, para que LA EPOCA logre mantenerse desahogada...!

El apoyo al periodismo católico, es la primera de las Obras Social-Católicas de nuestro tiempo.

Pero es obra que los católicos no comprenden, ni saben estimar; y cuando suelen ser generosos con las Iglesias y los pobres como buenos, encuentran, sin embargo, mil reparos, hasta para satisfacer la suscripción al buen periódico, o recibirlo en sus lares, que cada día visita, quizá, el diario anodino o la revista de desnudeces; para pagar los cuales no se escatiman centavos, ni colones.

¡Pero, es tiempo ya, de concluir con esa inconsecuencia reprensible del sentir católico, o lo perderemos todo; honor de cristianos y fe de convencidos.

ROSENDO DE J. VALENCIANO,  
Presbo.

Estampas para Primera Comunión. Devocionarios y Rosarios Blancos. Artículos para Regalo. Artículos Fotográficos. Talleres de desarrollo e impresión de películas a cargo de experto fotógrafo.

**LIBRERIA LOPEZ**  
Gerardo López Varela  
Ave. Central. Frente a «La Casa». SAN JOSE, C. R.

## El servicio de camiones Guadalupe y Aranjuez

Desde el año pasado está funcionando una empresa de transportes de esta capital al barrio de Aranjuez y al pueblo de Guadalupe. Es innegable que esta empresa presta servicios magníficos al público no solamente por mayor rapidez sino por ser su valor menor que el del tranvía.

Solamente una cosa queremos sugerir al propietario de dichos camiones y es que en cuanto les sea posible de un arreglo a algunos de sus vehículos pues no tienen las vidrieras completas y esto en este tiempo de invierno podría quitarles pasajeros.

teamos ya que su entusiasmo y actividad no podrían reponerse, calcula que lo efectuado hasta hoy llega a valer \$ 70.000. Nuestro Coliseo ha sido restaurado y debemos agradecerlo al señor Ministro de Fomento y al señor Castro Saborío quien ha señalado oportunamente el peligro de ruina en que estaba.

Por lo demás, deseamos a este honrado luchador muchos éxitos en su empresa para bien del público de Guadalupe y Aranjuez.

PROTEJA = SU = SALUD

**TRAUBE**

LE OFRECE Siempre la Mejor CERVEZA

# El ideal en marcha

Viene de la pág. 1

El infatuamiento del siglo es tan corrosivo como la poquedad de la juventud horizontal.

Y librenos Dios en nuestras labores, de asumir el papel del necio o el papel convencional.

## ¿Qué somos en resumidas cuentas?

Unos muchachos asesorados, lo más, por la recia virilidad a prueba, no domada aun por cien batallas, del nobilísimo publicista católico don Luis Cartín y de otros encanecidos luchadores en el campo social cristiano.

Unos muchachos llenos de buena voluntad, inconformes con el medio asfixiante; unos muchachos moldeados en la fe prístina de sus padres, que es la fe ranciamente española de los Recaredo y de las Teresa de Jesús.

Y con conciencia suficiente para pesar este presente, como ninguno otro de pretéridas edades, por lo preñado de temores, como si la barca de cada hombre ya enfilase su proa al abismo.

Somos por temperamento optimistas, pero no somos ciegos.

## ¿Que a dónde vamos?

Necesariamente, y cueste lo que cueste, a la formación de una conciencia, vivificada por aquellos generosos estímulos que crean a través de las formas deseadas de las conveniencias, en la mayoría de los temperamentos, como las aguas a través de las capas permeables, la claridad de un principio de vida integral, a fuerza de forcepear contra el yo soberbio.

Queremos sí, nosotros los primeros, sentirnos en marcha hacia esa conciencia, dóciles a la gracia mental, que es hija de la disciplina mental y al mismo aliento de Dios, que insufla la buena voluntad.

Que si nuestro periódico es hijo de las circunstancias, o lo exigen las circunstancias, bien está decir, desde ahora, que nosotros iremos al diarismo moderno, atados a la más estricta moral social y siempre en defensa de nuestros sagrados derechos, si los católicos del país, los efectivos católicos del país, nos alumbran con la buena estrella de su comprensión...

# CULTURA MUSICAL POPULAR

Himno popular a N. Señora de los Angeles. (con la letra oficial de J. M. Alfaro C.)

Música de J. de J. Valenciano No. 2. VIII 34

*moderato* *allent. poco* *a tempo* *allent. poco* *a tempo* *allent. poco* *D. C. al fin*

Ci ño Dios ¡oh! Rei na a ma da Pa co - ra na del tu sien y tu I magen vene - ra da Co ro - na mos hoy tam bien y tu I magen vene - ra da Co ro na mos hoy tam bien. De ora mor y fe pla do sa ramos la os fren da po ner so bre tu fren te glo - rio sa lles - nos de di cha y pla cer ci ño



## Llegó a Bogotá el Dr. López

Bogotá, 1º.—En el aeródromo de esta ciudad fue recibido por representantes del Presidente de la República, elementos diplomáticos y numerosos amigos, el Presidente electo Dr. López después de dar por terminada su gira a través del continente norte y centro americano.

## Breve entrevista...

Viene de la pág. 1

Don Eduardo Carrillo Castro: Tesorero General.

Don Fausto Coto Montero: Vocal.

Don Cirilo Martín: Vocal. La Junta Directiva nombrará a su vez los distintos comités de propaganda que se encargarán de recoger los fondos en las distintas partes del país.

Mucho más nos habló don Gerardo de la parte moral y de la repercusión que esta magna obra tendrá en la actual juventud, que desgraciadamente ha hecho descender

de su alto pedestal el sagrado culto a la Madre.

Terminó nuestro entrevistado rogándonos expresemos a la prensa, a las estaciones de radio y al público en general su agradecimiento por la buena y decidida cooperación que han prestado a su proyecto.

Muy bien impresionados por las hermosas palabras en que oímos expresarse a este caballero amigo, nos despedimos de él, anhelando ardentemente que muy pronto veamos cristalizada esta idea de perpetuar en un Monumento el Culto a la Madre.

# Anúnciese en "La Epoca"

## La Librería ALSINA

LE OFRECE A USTED:

**LIBROS**  
en Español, Alemán, Francés, Inglés, etc.

**LIBROS de Contabilidad**  
**ARTICULOS de Escritorio**  
**ARTICULOS RELIGIOSOS,**  
libros de Misa, Rosarios, Pilas de Agua Bendita, Estampitas, etc.

**CÁMARAS FOTOGRÁFICAS**  
Películas, papel fotográfico y toda clase de accesorios de las casas KODAK, AGFA, VOIGTLANDER y ROLLÉIFLEX.

Máquinas de Escribir "REMINGTON"



## El Almacén ALSINA

LE OFRECE A USTED:

**MERCADERÍA EN GENERAL**  
ESPECIALMENTE

**BOMBILLAS ELÉCTRICAS**  
**FRAZADAS — MEDIAS — COTINES**  
**JABONES PALMERA, SOMBRILLAS Y PARAGUAS**  
PRODUCTOS de CALZADA  
PRODUCTOS de EL GALLITO  
ESCOBAS y CEPILLOS de QUESADA y AMADOR  
PASTA DENTRIFICA y Líquido "ODOL"

Máquinas de Coser "MUNDLOS"

Y MIL ARTICULOS A LOS MEJORES PRECIOS  
CONSULTE SIEMPRE NUESTROS PRECIOS  
ANTES DE HACER SUS COMPRAS

# ALMACEN Y LIBRERIA ALSINA

JOSEF SAUTER & Cia.

TELEFONO 2036

SAN JOSE, COSTA RICA

APARTADO 249